

Art. CV 03

Mi 2342

**I Convertitore di segnale video da doppino twistato a cavo coassiale.**

**Morsetti**

- 8** ingresso tensione d'alimentazione 12÷15Vcc
- F** massa
- X** ingresso segnale negativo bilanciato
- Y** ingresso segnale positivo bilanciato
- V** uscita segnale video a 75Ω
- M** massa video

**GB Video signal converter from twisted pair to coaxial cable.**

**Terminals**

- 8** 12÷15Vdc power supply input
- F** ground
- X** balanced negative signal input
- Y** balanced positive signal input
- V** 75Ω video signal output
- M** video ground

**F Convertisseur du signal vidéo depuis 2 conducteurs torsés à câble coaxial.**

**Bornes**

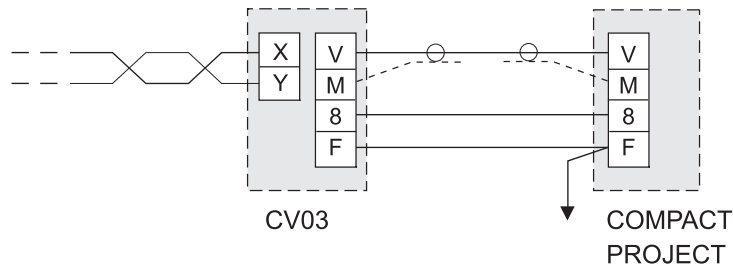
- 8** entrée tension d'alimentation 12÷15Vcc
- F** masse
- X** entrée signal négatif balancé
- Y** entrée signal positif balancé
- V** sortie signal vidéo à 75Ω
- M** masse vidéo

Esempio applicativo del convertitore di segnale video CV03 in impianti videocitofonici Farfisa per trasformare una linea video da doppino twistato a cavo coassiale.

Application of Video Converter CV03 in Farfisa Videointercom systems to transform a video signal from balanced (twisted pair) to unbalanced (coax cable).

Exemple applicatif du convertisseur de signal vidéo CV03 dans des installations vidéo-phoniques Farfisa pour transformer une ligne vidéo depuis paire torsadée à câble coaxial.

alla telecamera o derivatore di piano DV.D  
to the camera or video floor distributor DV.D  
à la caméra ou dérivateur de palier DV.D



**Note**

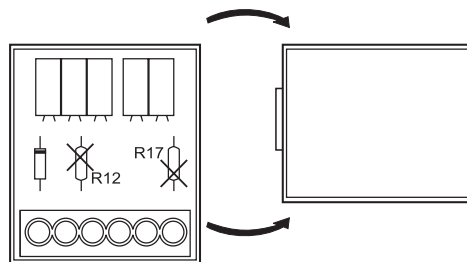
- Collocare il modulo **CV03** nelle vicinanze del videocitofono.
- Nell'esempio sono raffigurati solo i conduttori che variano rispetto l'installazione da realizzare. Per gli altri conduttori non presenti (e quello con freccia) occorre rispettare le indicazioni dello schema base.
- Se l'impianto prevede più videocitofoni in parallelo in singoli appartamenti, si consiglia di collegare un modulo CV03 ad ogni videocitofono e tagliare le resistenze R12 e R17 in tutti i moduli **tranne in quello collegato al videocitofono più lontano.**

**Notes**

- Install the module **CV03** close to the videointercom.
- In the example are shown only the conductors which are different with respect to the standard installation. For all the other conductors (and for that indicated by an arrow) refers to the basic diagrams.
- In case of more videointercoms in parallel in a single apartment, it is advisable to install one CV03 module for each videointercom and cut the resistors R12 and R17 on all the CV03 modules **except on the CV03 module connected to the farthest videointercom.**

**Notes**

- Positionner le module **CV03** en proximité du vidéophone.
- Dans l'exemple, on a représenté uniquement les conducteurs qui varient par rapport à l'installation à réaliser. Pour les autres conducteurs non présents (et pour celui indiqué avec une flèche), il faut respecter les indications du schéma de base.
- Si l'installation prévoit plusieurs vidéophones en parallèle dans des appartements individuels, on conseille de brancher un module CV03 à chaque vidéophone et de couper les résistances R12 et R17 dans tous les modules, **sauf dans celui branché au vidéophone le plus éloigné.**



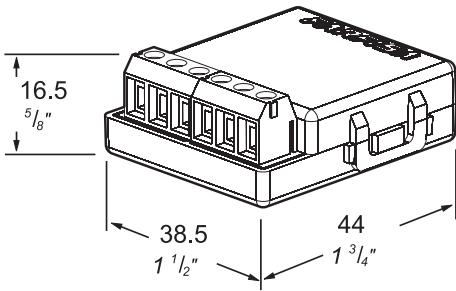
Cod. 52703800



Smaltire il dispositivo secondo quanto prescritto dalle norme per la tutela dell'ambiente.  
Dispose of the device in accordance with environmental regulations.  
Écouler le dispositif selon tout ce qu'a été prescrit par les règles pour la tutelle du milieu.

**ACI srl Farfisa Intercoms**

Via E. Vanoni, 3 • 60027 Osimo (AN) • Italy  
Tel: +39 071 7202038 (r.a.) • Fax: +39 071 7202037  
e-mail: info@acifarfisa.it • www.acifarfisa.it



Art. CV 03

Mi 2342

**E** **Convertidor de señal video da 2 conductores trenzados a cable coaxial.**

**Bornes**

- 8** entrada tensión de alimentación 12÷15Vcc
- F** masa
- X** entrada señal negativa balanceada
- Y** entrada señal positiva balanceada
- V** salida señal vídeo a 75Ω
- M** masa vídeo

**Ejemplo aplicativo del convertidor de señal video CV03 en instalaciones de videoporteros Farfisa para transformar una línea video de par twistado a cable coaxial.**

**P** **Convertor de sinal vídeo de 2 conductores torcidos a cabo coaxial.**

**Terminais**

- 8** entrada de tensão da alimentação 12÷15Vcc
- F** massa
- X** entrada de sinal negativo balanceado
- Y** entrada de sinal positivo balanceado
- V** saída sinal de vídeo a 75Ω
- M** massa vídeo

**Exemplo aplicativo do convertor de sinal vídeo CV03 em instalações de videoporteros Farfisa para transformar uma linha vídeo com dois condutores torcidos a cabo coaxial.**

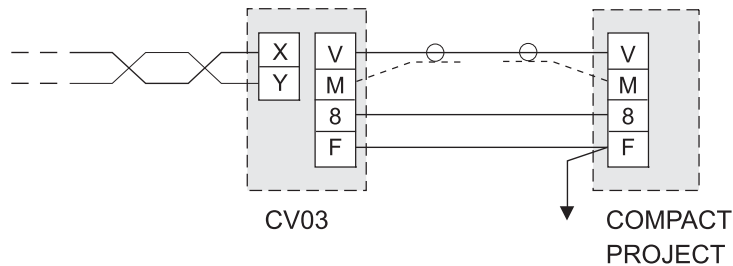
**D** **Wandler für das Videosignal von gedrillter Schleife in Koaxialkabel.**

**Klemmen**

- 8** Versorgungsspannungseingang 12÷15VGs
- F** Masse
- X** Eingang für symmetrisches Negativsignal
- Y** Eingang für symmetrisches Positivsignal
- V** Videosignalausgang mit 75Ω
- M** Videomasse

**Beispiel für den Einsatz des Videosignalwandlers CV03 in Farfisa-Videosprechanlagen, um eine Videoleitung mit gedrillter Schleife in Koaxialkabel zu verwandeln**

a la cámara de video o derivador de piso DV.D  
a telecámara ou derivador de patamar DV.D  
zur Videokamera oder Etagennebenschluss DV.D



**Notas**

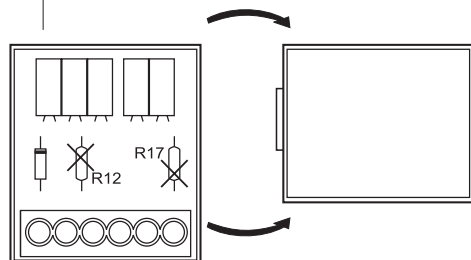
- Colocar el módulo **CV03** en las cercanías del videoportero.
- El ejemplo se ilustran solamente los conductores que varían con respecto a la instalación que se tiene que realizar. Para los demás conductores que no están presentes (y el de la flecha) se necesita respetar las indicaciones del esquema básico.
- Si la instalación comprende varios videoporteros en paralelo en apartamentos individuales, se recomienda conectar un módulo CV03 a cada videoportero y cortar las resistencias R12 y R17 en todos los módulos **excepto por el conectado al videoportero más lejano.**

**Notas**

- Colocar o módulo **CV03** nas proximidades do vídeo-porteiro.
- No exemplo encontram-se ilustrados somente os condutores que variam com relação à instalação a ser realizada. Para os outros condutores não presentes (e aqueles com seta) é necessário respeitar as indicações do esquema básico.
- Se a instalação previr diversos videoporteros paralelos ou aos apartamentos em separado, aconselha-se coligar um módulo CV03 a cada video-porteiro e cortar as resistências R12 e R17 em todos os módulos **exceto naquele coligado ao vídeo-porteiro mais afastado.**

**Hinweis**

- Modul **CV03** in der Nähe des Videosprechgeräts anbringen.
- Im Beispiel sind nur die Leiter dargestellt, die von der zu realisierenden Installation abweichen. Bei den übrigen nicht gezeigten (und den mit Pfeil gekennzeichneten) Leitern sind die Anweisungen des Grundschaltplanes zu beachten.
- Wenn die Anlage mehrere parallel geschaltete Videosprechgeräte in den einzelnen Apartments vorsieht, empfiehlt es sich, ein Modul CV03 für jedes Videosprechgerät anzuschließen und die Widerstände R12 und R17 in allen Modulen abzuschneiden, **mit Ausnahme des Moduls, das an das am weitesten entfernte Videosprechgerät angeschlossen ist.**



Cod. 52703800



Eliminar el aparato según cuánto prescrito por las normas por la tutela del entorno.  
Disponha do dispositivo conforme regulamentos ambientais.  
Werden Sie das Gerät in Übereinstimmung mit Umweltregulierungen los.

**ACI srl Farfisa Intercoms**

Via E. Vanoni, 3 • 60027 Osimo (AN) • Italy  
Tel: +39 071 7202038 (r.a.) • Fax: +39 071 7202037  
e-mail: info@acifarfisa.it • www.acifarfisa.it